

**Zeitschrift:** Sprachspiegel : Zweimonatsschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache  
**Band:** 12 (1956)  
**Heft:** 4  
  
**Rubrik:** Briefkasten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

hörden hätten bereits vor kurzer Zeit die internationale Methode eingeführt, nach der beim Angeben von Telephonnummern jede Ziffer einzeln und nicht mehr in Zweiergruppen gesprochen wird, wie es bisher üblich war.

Aber die lebendige Sprache läßt sich nicht willkürlich dirigieren, auch nicht durch Regierungserlasse. cpr

So weit die Zeitungsmeldung. Es bleibt nachzutragen, daß schon oft mit guten Gründen eine Änderung unseres Zählsystems verlangt worden ist und daß man in der ältern Sprache ohne weiteres

die Zehner vor den Einern nennen konnte. Es wäre schade, wenn diese Frage verpolitisiert werden sollte, denn sie verdient eine sachliche Prüfung. Zum raschen Diktieren von Zahlen eignet sich unser System auf alle Fälle schlecht.

### Matura

„Das Wort ‚Matura‘ ist ein Unfug, der abgeschafft werden sollte. In Basel sagten wir: ‚die Matur‘; das ist wenigstens ein anständiges ‚Altküwort‘ für Maturitätsprüfung; aber ‚Matura‘ = femina matura??“ Prof. Dr. A. D.

## Briefkasten

### Teilweise klein geschrieben

#### das sonntägliche evangelium

Zu unserer bemerkung im „Steinkratten“ (heft nr. 1) wird uns geschrieben: „Ich bin damit einverstanden, daß man die evangelien nicht in sonntägliche und unsonntägliche einteilen kann. Aber es gibt auch evangelien für den werktag. Auch die heiligenfeste des ganzen jahres haben ein eigenes evangelium, und ich glaube nicht, daß es falsch ist, von einem festtagevangeliu[m] zu reden.“

#### Antwort:

Es ist sicher nicht unrichtig, von einem festtagevangeliu[m] zu sprechen, denn es handelt sich dabei sprachlich um das „evangelium des festtages“. Aber damit ist nicht bewiesen, daß das „heutige sonntägliche evangelium“ richtig sei, denn „sonntäglich“ weckt in erster linie die bedeutung „feierlich“ und kann nicht ohne bedenken in der bedeutung: „vom sonntag“ gebraucht werden. Ebenso wenig könnte man von einem „festtäglichen“

oder von einem „werktäglichen“ evangelium sprechen, denn beide wörter werden vorherrschend in übertragener bedeutung verwendet. Einwandfrei wäre: das evangelium vom heutigen sonntag. Gewiß ist auch das „sonntagevangeliu[m]“ nicht zu beanstanden; unsere bemerkung im „Steinkratten“ hat ja auch nur dem „sonntäglichen evangelium“ gegolten, nämlich der sprach- und stilwidrigen verwendung von wörtern auf -lich.

#### Sibörg bei Luzern

Kürzlich hat sich ein Neuenburger in der Zeitung darüber beschwert, daß auf dem Neuenburger See gewisse Anweisungen an die Fahrgäste auch auf deutsch durchgegeben werden. Das ist mit Recht als Chauvinismus getadelt worden. Aber geht es nicht ein bißchen zu weit, wenn andererseits auf dem Vierwaldstätter See verkündet wird: Next station: Sibörg (statt: Seeburg!)? A. Hb.